

# mondaine

MANUAL DE INSTRUÇÕES  
& GARANTIA ANALÓGICO

## **APRESENTAÇÃO**

Aqui no manual você encontra todas as informações sobre o uso correto e os cuidados necessários para os relógios Mondaine. Trabalhamos para que, além de belo, o seu relógio continue bem conservado para acompanhar você por muito mais tempo. Então, leia com atenção as nossas dicas de cuidados e não se esqueça de conferir os termos de garantia.

**VAMOS LÁ?**

## **TERMO DE GARANTIA**

Para utilizar a Garantia, você deverá apresentar à Assistência Técnica mais próxima o seu relógio Mondaine acompanhado do Certificado de Garantia, devidamente preenchido, e da Nota Fiscal de Compra.

A Nota Fiscal é o documento fazendário oficial que deve ser emitido pelo comerciante quando da venda do relógio adquirido. Não se confundem com ela recibos simples, cupons de pagamento, tíquetes de cartões de crédito/débito e outros similares, ainda que eletronicamente confeccionados, que não serão admitidos e/ou considerados para exercício da garantia mencionada neste termo.

O Certificado garante a você o funcionamento do seu relógio Mondaine

pelo prazo de 12 meses (inclusos os 90 dias do artigo 26 da lei 8078/90) a partir da data de sua aquisição, desde que o relógio não tenha sido aberto por pessoas não autorizadas e não apresente evidências de uso indevido ou acidental.

**NÃO SE INCLUEM NESTA GARANTIA:**

- A. Arranhões e/ou quebra do visor do relógio, caixa, pulseira ou fechos;
- B. Danos ou alterações na aparência apresentados em caixas, pulseiras, fundos e demais componentes expostos ao ambiente, provocados por calor excessivo, substâncias químicas ou orgânicas ou, ainda, por desgastes relacionados ao uso regular;
- C. Danos provocados pela entrada de umidade, mesmo para relógios

resistentes à água (Water Resistant), quando identificados travamento incorreto da coroa ou ação de pressões superiores à qual ele resiste (vide tabela da resistência - pág 14).

### **DICAS IMPORTANTES!**

- A. Se o seu relógio estiver parado, verifique se a coroa não está fora da posição do primeiro estágio (fechado);
- B. Se o seu relógio estiver com o vidro embaçado ou com água, leve-o imediatamente à Assistência Técnica, pois se houver demora, a máquina será danificada;
- C. Alguns relógios possuem a coroa rosqueada. Para abri-la, gire-a no sentido anti-horário. Para fechá-la, proceda de maneira inversa,

- girando a coroa até sentir resistência ao movimento (não aperte muito). Tome cuidado para não entrar na água com a coroa desrosqueada;
- D. Se o relógio resistente à água (vide tabela da resistência - pág 14) for colocado em água salgada, enxágue-o em água corrente e enxugue-o completamente;
- E. Com o relógio dentro d'água ou molhado, não utilize a coroa, a água poderá entrar no mecanismo, danificando-o;
- F. Evite produtos químicos, solventes, gás, temperaturas extremas e choques fortes.

## **ORIENTAÇÕES PARA USO E CONSERVAÇÃO DE SEU MONDAINE**

1. Limpe seu Mondaine utilizando apenas um pano seco e macio. O uso de produtos químicos na limpeza pode deteriorar os componentes plásticos e eletrônicos do relógio;
2. Evite utilizar seu Mondaine nas proximidades de eletricidade estática e campos eletromagnéticos, pois podem danificar componentes eletrônicos do circuito;
3. Evite choques térmicos. Deixar o relógio exposto diretamente ao sol ou em locais quentes por um longo período pode provocar dilatação de juntas. Neste caso, coloque-o na sombra e em local arejado

para voltar à temperatura ambiente. Quando muito aquecido, pode permitir a entrada de umidade, caso seja colocado em contato com a água, em função de choque térmico;

4. Caso apresente sinais de umidade interna, leve-o imediatamente à Assistência Técnica Autorizada mais próxima. A umidade pode oxidar peças metálicas ou danificar componentes eletrônicos do relógio;
5. Não tente desmontar o relógio ou remover a tampa traseira;
6. Se for ficar um longo período sem utilizar seu relógio, mantenha-o com a coroa puxada, aumentando com isso a durabilidade da bateria.
7. Os relógios dourados foram submetidos a um processo de folheação e não são uma peça maciça em ouro, por isto evite o contato com produtos químicos e de limpeza em geral. É altamente indicado que você retire



seu relógio ao manusear estes produtos.

8. Cosméticos, spray de cabelo, perfumes e loções corporais podem conter produtos químicos que muitas vezes podem reagir e danificar seu relógio. O perfume, se for aplicado diretamente na peça, pode diminuir a vida útil, devido ao álcool em sua composição. O mais indicado é retirar o relógio ao aplicar o produto e só depois de alguns minutos recolocar seu acessório.

9. Não use seu relógio em piscinas ou Spa. O cloro pode reagir com os metais que são utilizados em sua fabricação, causando alterações na cor e até mesmo danos estruturais.

10. Esportes de contato e relógio não combinam. O atrito e os contatos bruscos durante a prática esportiva podem comprometer seu produto, além do suor excessivo que também pode causar alteração de cor da

peça, como desbotamento. Retire seu relógio antes de iniciar seu treino, preservando assim a vida útil de seu acessório.

**APENAS PARA RELÓGIOS COM 5 ATM OU MAIS:**

11. Confira se a coroa está apertada antes de colocar o relógio em contato com a água;
12. Não pressione qualquer botão do relógio e não mexa na coroa, quando ele estiver em contato direto com a água;
13. Após utilizar em banhos de mar ou piscina, lave seu Mondaine em água corrente, para reduzir os impactos nocivos da água salgada ou tratada quimicamente.

## **INFORMAÇÕES FUNDAMENTAIS SOBRE A IMPERMEABILIDADE (RESISTÊNCIA À UMIDADE)**

Para identificar o quanto seu Mondaine é resistente à água, verifique no fundo a existência da inscrição "*Water Resistant*".

A ausência dessa inscrição significa que o relógio não poderá ter qualquer contato com a água (nem mesmo pingos de chuva), pois a umidade poderá fluir para o interior da caixa e provocar danos irreparáveis ao maquinismo.

Os relógios resistentes à água possuem classes diferenciadas de proteção à umidade, normalmente expressas em ATM (Atmosfera) ou M (metros) (1 ATM = 10 m). A indicação de 3 ATM, 5 ATM, ou 10 ATM no fundo do relógio significa que ele passou por testes de impermeabilidade

proporcionais à pressão manométrica equivalente a essa indicação, tendo sido aprovado no teste. O uso de relógios de uma classe em uma situação mais exigente irá provocar danos irreversíveis ao produto.

As classes normalmente empregadas para relógios Mondaine resistentes à água são:

**WR.** Permite contato eventual com umidade (resiste a respingos, suor ou pingos de chuva), entretanto não deve ser utilizado em contato direto com a água;

**3 ATM.** Permite contato rápido e eventual com a água (por exemplo: lavar brevemente o rosto ou as mãos);

**5 ATM.** Permite uso durante o banho ou atividades de natação e hidroginástica;

**10 ATM.** Permite uso durante mergulho em baixa profundidade (normalmente sem equipamento).

**IMPORTANTE:**

Mesmo produtos que possuam essas classes de resistência devem ser utilizados em contato com água somente em situações eventuais, pois ao longo do tempo, devido ao uso contínuo, os componentes em borracha podem ressecar-se, permitindo a entrada de umidade e danificando o relógio. É aconselhável que após algum tempo de uso, você leve seu relógio a uma assistência técnica autorizada para fazer uma revisão.

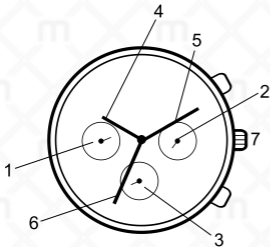
## TABELA DE RESISTÊNCIA

Mostrador Capacidade de resistência à pressão e da água	Contatos superficiais com a água	Natação	Mergulho sem o uso de equipamento de oxigênio	Mergulho com o uso de equipamento de oxigênio (leve)
-	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
WR WATER RESISTANT	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
3 ATM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
5 ATM	SIM	SIM	NÃO	NÃO
10 ATM	SIM	SIM	SIM	NÃO
15 ATM	SIM	SIM	SIM	SIM

Water Resistant = Resistente à água.  
ATM = Atmosfera (1ATM=10 metros)

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

## MAQUINISMO - CRONÔMETRO SEM CALENDÁRIO



### FUNÇÕES:

Hora Normal

Cronômetro

1. Função minutos do cronômetro;

2. Função 12/24h;

3. Função segundos do cronômetro;

4. Ponteiro das horas;

5. Ponteiro dos minutos;

6. Ponteiro dos segundos;

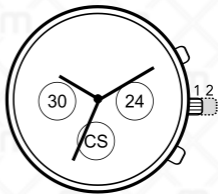
7. Coroa

### **PARA ACERTAR AS HORAS:**

A. Puxe a coroa cuidadosamente para a posição do 2º estágio (curso total)

B. Gire a coroa no sentido horário para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.

C. Depois de acertar a hora, retorne a coroa ao 1º estágio (curso fechado).



### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (curso total)



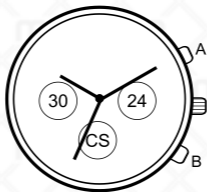
## **USO DO CRONÔMETRO:**

Este cronômetro tem capacidade de medir e exibir o tempo em unidades de 1 segundo até um máximo de 29 minutos e 59 segundos.

O cronômetro parará automaticamente depois de cronometrar por 30 minutos.

A. Pressione o botão A (veja ilustração na próxima página) para iniciar a cronometragem. A cronometragem é iniciada ou interrompida cada vez que se pressiona o botão A.

B. Pressionar o botão B (veja ilustração na próxima página) reinicializa o cronômetro e os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro retornam para as respectivas posições zero.



**REINICIALIZAÇÃO DO CRONÔMETRO (INCL. APÓS TROCAR A BATERIA):**

Este procedimento deve ser realizado quando o ponteiro dos segundos do cronômetro não volta para a posição ZERO segundo depois de

reinicializar o cronômetro e também depois de trocar a bateria.

A. Puxe a coroa para a posição do 2º estágio (curso total).

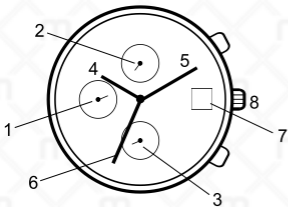
B. Pressione o botão "A" para acertar o ponteiro dos segundos do cronômetro na posição ZERO.

\*O ponteiro dos minutos do cronômetro é sincronizado com o ponteiro dos segundos.

\*O ponteiro dos segundos do cronômetro avança rapidamente ao pressionar o botão "A" sem soltar.

C. Uma vez que os ponteiros estejam em zero, reinicialize o tempo e retorne a coroa ao 1º estágio (curso fechado).

## MAQUINISMO - CRONÔMETRO COM CALENDÁRIO (POSIÇÃO 3H)



### FUNÇÕES:

Hora Normal

Calendário

Cronômetro

1. Função minutos do cronômetro;

2. Função 12/24h;

3. Função segundos do cronômetro;

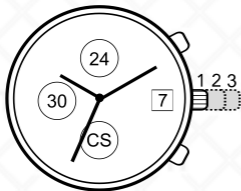
4. Ponteiro das horas;

5. Ponteiro dos minutos;

6. Ponteiro dos segundos;

7. Calendário

8. Coroa



### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

**NOTA:** Se acertar a data entre aproximadamente 9:00 PM e 1:00 AM, a data pode não mudar no dia seguinte.

**PARA ACERTAR AS HORAS:**

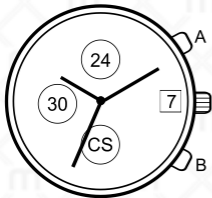
- A. Puxe a coroa cuidadosamente para a posição do 3º estágio (curso total);
- B. Gire a coroa no sentido horário para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
- C. Depois de acertar a hora, retorne a coroa ao 1º estágio (fechado).

**PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DO MÊS:**

- A. Puxe cuidadosamente a coroa para a posição do 2º estágio (meio curso);
- B. Gire a coroa lentamente no sentido horário para acertar a data;
- C. Pressione a coroa voltando ao 1º estágio (fechado).

## USO DO CRONÔMETRO:

O cronômetro é capaz de cronometrar e exibir tempos em unidades de 1/1 segundo até um máximo de 30 minutos. O cronômetro para automaticamente após a cronometragem contínua de 30 minutos.



1. Pressione o botão A para iniciar a cronometragem. A cronometragem é iniciada ou interrompida cada vez que pressiona o botão A.
2. Pressionar o botão B reinicializa o cronômetro e os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro retornam para as respectivas posições zero.

## **REINICIALIZAÇÃO DO CRONÔMETRO (INCL. APÓS TROCAR A BATERIA):**

Deve realizar este procedimento quando os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro não retornam à posição zero.

A. Puxe a coroa para a posição do 2º estágio (meio curso).

B. Pressione o botão "A" para adiantar o ponteiro dos segundos do cronômetro. Pressione o botão "B" para atrasar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

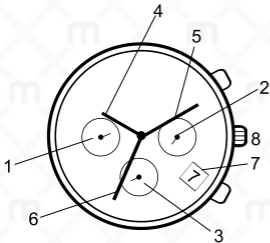
\* O ponteiro dos minutos é sincronizado com o ponteiro dos segundos do cronômetro.

\* Pode-se adiantar rapidamente o ponteiro dos segundos do cronômetro pressionando continuamente o botão "A" ou "B".

C. Depois que ambos os ponteiros estiverem em zero, reinicialize a hora e retorne a coroa ao 1º estágio (fechado).



# MAQUINISMO - CRONÔMETRO COM CALENDÁRIO (POSIÇÃO 4H)



## FUNÇÕES:

Hora Normal

Calendário

Cronômetro

1. Função minutos do cronômetro;

2. Função 12/24h;

3. Função segundos do cronômetro;

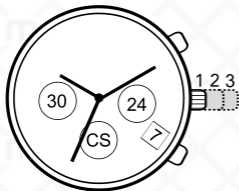
4. Ponteiro das horas;

5. Ponteiro dos minutos;

6. Ponteiro dos segundos;

7. Calendário

8. Coroa



### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

**NOTA:** Se acertar a data entre aproximadamente 9:00 PM e 1:00 AM, a data pode não mudar no dia seguinte.

**PARA ACERTAR AS HORAS:**

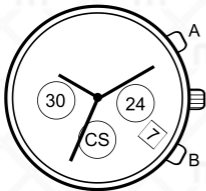
- A. Puxe a coroa cuidadosamente para a posição do 3º estágio (curso total);
- B. Gire a coroa no sentido horário para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
- C. Depois de acertar a hora, retorne a coroa ao 1º estágio (fechado).

**PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DO MÊS:**

- A. Puxe cuidadosamente a coroa para a posição do 2º estágio (meio curso);
- B. Gire a coroa lentamente no sentido horário para acertar a data.;
- C. Pressione a coroa voltando ao 1º estágio (fechado).

## USO DO CRONÔMETRO:

O cronômetro é capaz de cronometrar e exibir tempos em unidades de 1/1 segundo até um máximo de 30 minutos. O cronômetro para automaticamente após a cronometragem contínua de 30 minutos.



1. Pressione o botão A para iniciar a cronometragem. A cronometragem é iniciada ou interrompida cada vez que pressiona o botão A.
2. Pressionar o botão B reinicializa o cronômetro e os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro retornam para as respectivas posições zero.

## **REINICIALIZAÇÃO DO CRONÔMETRO (INCL. APÓS TROCAR A BATERIA):**

Deve realizar este procedimento quando os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro não retornam à posição zero.

A. Puxe a coroa para a posição do 2º estágio (meio curso).

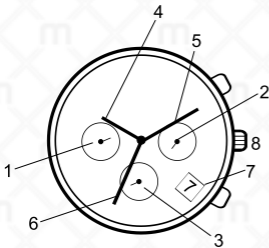
B. Pressione o botão "A" para adiantar o ponteiro dos segundos do cronômetro. Pressione o botão "B" para atrasar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

\* O ponteiro dos minutos é sincronizado com o ponteiro dos segundos do cronômetro.

\* Pode-se adiantar rapidamente o ponteiro dos segundos do cronômetro pressionando continuamente o botão "A" ou "B".

C. Depois que ambos os ponteiros estiverem em zero, reinicialize a hora e retorne a coroa ao 1º estágio (fechado).

## MAQUINISMO - CRONÔMETRO COM CALENDÁRIO (POSIÇÃO 4,5H)



### FUNÇÕES:

Hora Normal

Calendário

Cronômetro

1. Função minutos do cronômetro;

2. Função 12/24h;

3. Função segundos do cronômetro;

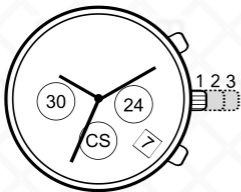
4. Ponteiro das horas;

5. Ponteiro dos minutos;

6. Ponteiro dos segundos;

7. Calendário

8. Coroa



### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

**NOTA:** Se acertar a data entre aproximadamente 9:00 PM e 1:00 AM, a data pode não mudar no dia seguinte.

**PARA ACERTAR AS HORAS:**

- A. Puxe a coroa cuidadosamente para a posição do 3º estágio (curso total);
- B. Gire a coroa no sentido horário para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
- C. Depois de acertar a hora, retorne a coroa ao 1º estágio (fechado).

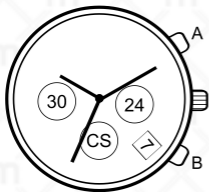
**PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DO MÊS:**

- A. Puxe cuidadosamente a coroa para a posição do 2º estágio (meio curso);
- B. Gire a coroa lentamente no sentido horário para acertar a data;
- C. Pressione a coroa voltando ao 1º estágio (fechado).



## USO DO CRONÔMETRO:

O cronômetro é capaz de cronometrar e exibir tempos em unidades de 1/1 segundo até um máximo de 30 minutos. O cronômetro para automaticamente após a cronometragem contínua de 30 minutos.



1. Pressione o botão A para iniciar a cronometragem. A cronometragem é iniciada ou interrompida cada vez que pressiona o botão A.
2. Pressionar o botão B reinicializa o cronômetro e os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro retornam para as respectivas posições zero.

## **REINICIALIZAÇÃO DO CRONÔMETRO (INCL. APÓS TROCAR A BATERIA):**

Deve realizar este procedimento quando os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro não retornam à posição zero.

A. Puxe a coroa para a posição do 2º estágio (meio curso).

B. Pressione o botão "A" para adiantar o ponteiro dos segundos do cronômetro. Pressione o botão "B" para atrasar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

\* O ponteiro dos minutos é sincronizado com o ponteiro dos segundos do cronômetro.

\* Pode-se adiantar rapidamente o ponteiro dos segundos do cronômetro pressionando continuamente o botão "A" ou "B".

C. Depois que ambos os ponteiros estiverem em zero, reinicialize a hora e retorne a coroa ao 1º estágio (fechado).

## **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Acesse [mondaine.com.br](http://mondaine.com.br) e confira se existe alguma Assistência Técnica em sua cidade. Se você não encontrar um endereço próximo da sua região, entre em contato conosco através da Central de Relacionamento com o Cliente. Lá, encontraremos a melhor forma de envio para que o seu produto fique impecável novamente!

**E-mail:** [relacionamento@mondaine.com.br](mailto:relacionamento@mondaine.com.br)

**Telefones:** 4005-1505 (capitais e regiões metropolitanas)  
0800-9400977 (cidades do interior por telefone fixo)

**Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h às 19h**

PRODUZIDO NO  
POLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS



CONHEÇA A AMAZÔNIA



SISTEMA DE QUALIDADE

Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica-CNPJ  
**34.516.088/0001-10**

**SECLUS DA AMAZÔNIA INDUSTRIA E COM. S/A**

Rua Voluntários da Pátria, Nº 635

Vila da Prata

CEP. 69030-520

MANAUS – AM

[mondaine.com.br](http://mondaine.com.br)

   [mondainebrasil](#)

**mondaine**

O TEMPO TODO NA MODA